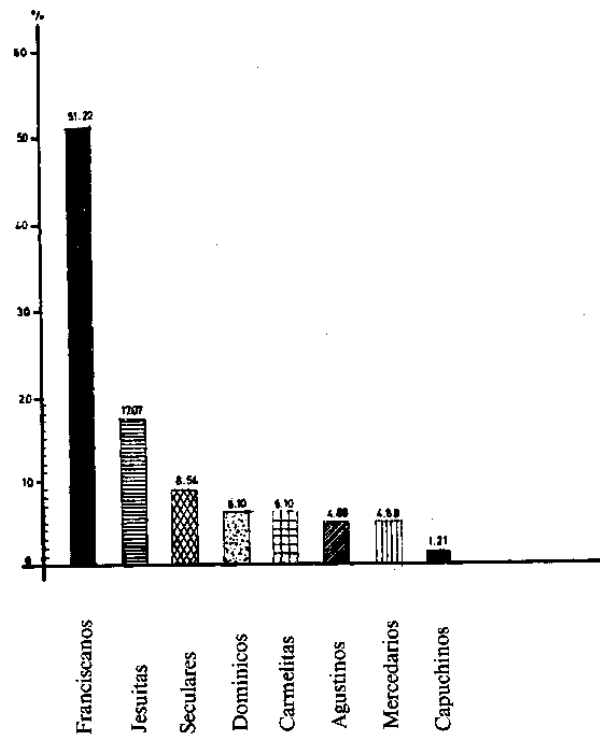


EMIGRACION RELIGIOSA ANDALUZA A AMERICA (1650-1700)

Participación órdenes religiosas y de clero secular: Córdoba



LA TOPONIMIA CORDOBESA EN AMERICA

José Antonio CALDERON QUIJANO

Ya, en otra ocasión, traje a esta ciudad, a un Congreso de Academias Andaluzas, una comunicación sobre el tema de los topónimos andaluces en América que, por falta de tiempo, dedicado preferentemente a otros menesteres menos áridos, no tuve oportunidad de exponer con suficiente amplitud.

Afortunadamente, el IV Congreso de esas Academias, celebrado en Sevilla y Ecija, me proporcionó la oportunidad de desarrollarlo con la debida extensión, en esta última e inigualable ciudad, y hoy está recogido en las actas de dicho Congreso.

Pero como expuse entonces, y ahora quiero reiterar aquí, el estudio de los topónimos de una determinada región, ciudad o localidad de una provincia, como ahora quiero hacer, no es más que una pieza imprescindible de un trabajo de conjunto, como es la toponimia española en Hispanoamérica.

Cualquier visión parcial desvirtuaría su verdadero sentido. Pero esto no es obstáculo para que deban ser analizados con pormenor los topónimos referentes a cada una de las referidas regiones, ciudades, montes, ríos, puertos, etc.; es decir, todas las denominaciones que hacen referencia al nomenclátor geográfico que España llevó al Nuevo Mundo.

La mayor parte de esos nombres, lógicamente, fueron dados en el siglo XVI, en la etapa del descubrimiento y penetración, lo que no impide la abundancia de los topónimos llevados allí posteriormente.

Estos topónimos son el resultado de la labor de los conquistadores, base inicial del poblamiento y de la formación de la sociedad indiana. Hay que ver en aquéllos la dosis de valor, audacia, arrojo, sacrificio, riesgo y desprecio de la vida; contrapesando en muchos casos, esos indiscutibles méritos, la falta de escrúpulos, la ambición, el pragmatismo, que en ocasiones les llevó a no detenerse, llevando a cabo verdaderos crímenes y aberraciones, impulsados por rivalidades, ambiciones que los dividían en inestables alianzas, consecuencia de las luchas entre las distintas banderías, y frente a los aborígenes.

tan distantes como Nueva España, Venezuela, Perú, el Río de la Plata, las islas de Poniente Filipinas, etc. Y al lado de éstos, los de otras localidades de esta provincia.

El estudio de este tema nos ha llevado a la consulta de una abundante bibliografía que entregamos para su publicación en conjunto, y abreviada al pie de cada uno de los topónimos a que hace referencia.

Es indudable que sin las obras de Ferrari Rueda, Grenon, Levillier, Lizondo Borda, Lozano, Luque Colombres, Melo, Maldonado, Zapata y Gollán, etc. no se hubieran conocido los pormenores de la fundación de las Córdoba del Río de La Plata. Los trabajos de Bayle, González González, Morón, el Hermano Nectario, Siso Martínez, Vila, etc. permitieron la investigación de las de Venezuela. Gerhard, Herrera Moreno, Robelo, Rodríguez Valero, entre otros, la de Nueva España, actual capital del estado de Veracruz. Y así las demás. Pero no quiero hacer más larga esta referencia, que, como digo, será imprescindible en la publicación, como garantía de las afirmaciones y hechos que vamos a narrar.

Las Córdoba del Río de la Plata

Comenzaremos por la más antigua denominación de Córdoba en el Río de la Plata. Es la llamada: Córdoba de Calchaquí

Juan Pérez de Zurita o Zorita, nacido en Córdoba hacia 1516, gobernador de Tucumán en 1558, funda, en marzo de 1559 la ciudad de Córdoba de Calchaquí, en el valle de este nombre, sobre las ruinas de la ciudad de Barco II. La fundación fue encomendada al capitán Juan Sedeño.

El general Gregorio de Castañeda procuró borrar todo lo que diera gloria a Pérez de Zurita, y llamó a Córdoba de Calchaquí Ciudad del Espíritu Santo.

Gaspar Doncel, cumpliendo órdenes de Alonso de Rivera, gobernador de Tucumán, repobló en 24 de mayo de 1607 la ciudad de Londres, con los antiguos pobladores de esta ciudad y de Córdoba de Calchaquí y Cañete, ya desaparecidas, llamando a esta ciudad San Juan Bautista de la Rivera (1).

La más importante ciudad con este topónimo en el Nuevo Mundo es la actual Córdoba de Tucumán, que experimentó, como veremos varios traslados, con las subsiguientes fundaciones:

- a) Córdoba de la Nueva Andalucía, o Córdoba la Llana,
- b) Córdoba de los Comechingones

Jerónimo Luis de Cabrera, nacido en Sevilla, —según Grenon hacia 1515, y según Udaondo en 1528—, funda solemnemente la ciudad de Córdoba el 6 de julio de 1573 en la Nueva Andalucía. Había sido nombrado gobernador y capitán general de las provincias de Tucumán, Juríes y Diaguitas por Francisco de Toledo, virrey del Perú, el 20 de septiembre de 1571, tomando posesión el 17 de junio de 1572.

Córdoba se fundó a orillas del río actualmente denominado Primero, que los indígenas llamaron Quisquisacate o Surguía, y al que Cabrera llamó San Juan, por llegar a él el día 24 de junio de 1573, festividad de este apóstol. La provincia que era la de los

1. Aparicio, F.; Difrieri, H.A. *"La Argentina, Suma..."*, VIII, 307-317. Grenon, P. "Don Gerónimo...", 25. Levillier, R. *"Previsiones..."*, 24. Lizondo Borda, M. *"Historia de..."*, 112. Lozano, P. *"Historia de..."*, IV, 175-183. Olmos Castro, A. *"Francisco de Aguirre..."*, 80. Udaondo, E. *"Diccionario..."*.

Comechingones, se denominó de la Nueva Andalucía, y la ciudad Córdoba la Llana para distinguirla de Córdoba de Calchaquí.

La ciudad estaba "a la vista en corta distancia de una alta sierra, en una llanura. El sitio es algo profundo; es una hoyada a que se desciende por las partes de norte y sur, y pudiera gozarle mucho más despejado y apacible, con haberla plantado en la parte septentrional del río".

Vemos pues que Córdoba estaba en una llanura, a la vista de una alta sierra, y ceñida por el río Primero, como el Guadaquivir ciñe a su homónima andaluza. Y de ahí el nombre.

Pero además la denominación fue homenaje a los padres de la esposa de Cabrera, naturales de Córdoba la Llana. Cabrera casó en Lima con Luisa Martel de los Ríos, "naturalizada de Córdoba, Castilla, aunque nació en Panamá; era de familia de los conquistadores del Perú". Eran nobles, como ocurría con Cabrera.

Al decir de Luque Colombres, Córdoba se funda inicialmente en el Fuerte Viejo, o Pucara que duró hasta el siglo XVII. Estaba éste, "aguas abajo del asiento definitivo de la ciudad, en la otra margen del río, y a una distancia que, provisional y aproximadamente fijamos en un kilómetro, o poco más, del estanque de Don Gonzalo Martel de Cabrera, que se hallaba situado en las inmediaciones de la esquina formada por las actuales calles de Santiago del Estero y Lima. Es decir, que el histórico baluarte estuvo situado hacia el pueblo del General Paz". Durante cuatro años, y hasta el traslado al asiento definitivo, los vecinos de Córdoba vivieron en el Fuerte.

Córdoba, "que así se ha de llamar la fundada o poblada en el dicho real nombre, condición que pareciéndole, asentara o mudara o reedificarla en otra parte lo pueda hacer libremente en nombre de Su Magestad, con que la dicha ciudad se llamó del propio nombre de Córdoba, e no habiendo otro sitio o lugar más cómodo, se quedara, siendo necesario".

La traza de Córdoba fue hecha por Cabrera en 28 de agosto de 1573.

El 11 de marzo de 1574, el fundador dispuso al cabildo "mudara el rollo que está en la plaza, donde se señaló el primer asiento..., que es cabe este Fuerte, al sitio y lugar do esta señalada la plaza de la dicha ciudad, e se está edificando o se ha de edificar, porque allí la muda, pone e asienta", "que será un cuarto de legua deste primer asiento e fuerte, de la otra parte del río, en el río que llamamos Quisquisacate".

Vemos pues que al principio el asiento de la ciudad estaba en el Fuerte, y se hace referencia a la "plaza pública del Fuerte" en 13 y 14 de julio de 1574. Los autos de 12 de febrero de 1575 y 1 de febrero de 1576, se pregonan "en esta plaza de este Fuerte de la ciudad".

Y abundando en esta idea, un auto de 11 de marzo de 1575, suscrito por Cabrera, dice que el sitio elegido originariamente para asiento lo fue porque "ha convenido por ser más seguro para que este campo de Su Magestad estuviere en este Fuerte que está hecho". Era de tapias y tierra apisonada, sacada de una barranca. Estaba en el actual barrio Yapeyguí, probablemente en el sector suroeste. Los materiales aprovechables del Fuerte, madera y hierro, se trasladaron a la nueva ciudad, desapareciendo los muros y tapias de la primitiva.

va.

Cabrera tenía señalado "el sitio y asiento de la ciudad en parte más sana e más anchurosa, e do se puede meter una acequia principal de agua que se esta sacando", hacía muchos días "que teniendo señalado el dicho asiento, y mandado a los vecinos que hagan en el sus casas, y señaladas calles, y cuadrada la plaza principal, y los solares de las moradas

que han de tener". El gobernador Anton Berru trasladó el rollo de la ciudad a la plaza pública en 29 de junio de 1575.

En 9 de noviembre (?) de 1575 fue donado al capitán Suárez de Figueroa "un acón de tierra donde estael Fuerte de esta ciudad de Córdoba", y Cabrera pasó "el sitio de dicha ciudad a do agora esta señalado". Los vecinos vivieron en el Fuerte hasta el traslado definitivo de la ciudad. Sólo algunos tenían sus ranchos fuera.

Las crecientes del río Primero avanzaban sobre los solares del norte de la ciudad, seccionando el ángulo noroeste' de la planta urbana. El riesgo quedó advertido en la traza hecha por Cabrera en 1575, y en la de Suárez de Figueroa de 1577. A los cuatro años de la fundación del Fuerte, en 28 de agosto de 1573, las viviendas eran precarias, pero los pobladores, mientras Cabrera permaneció, estaban dispuestos a seguir, siendo todo normal.

Gonzalo de Abreu, no sólo cortó la vida de Cabrera, sino que puso en peligro la fundación, al ir a hacerse el traslado, llevándose un grupo de vecinos, y dejando sólo un mínimo para defensa del real.

Se llegaron a contar sólo catorce pobladores, no sobrepasando de los cuarenta en 1579. Se prohibió la salida sin licencia el 12 de febrero de 1575. El cabildo pidió a sus vecinos, que estaban en Santiago, permanecieran en sus vecindades. Se negó el envío de soldados al teniente Suárez de Figueroa, para descubrir los caminos de Cuyo. Sólo quedaban viejos, enfermos y muchachos, sin municiones ni armamento para poder resistir a los inquietos naturales, si atacaban el Fuerte.

Pero el éxodo a Santiago seguía en 1575. Los vecinos se inhibían de todo, cultivando apenas las chacras para producir lo indispensable. El comercio apenas existía. Cundía el desaliento para la cura de almas, y sólo había un convento de franciscanos, no en el Fuerte, sino en el emplazamiento definitivo.

Abreu ordenó a Suárez de Figueroa hiciera una nueva distribución de solares el 4 de enero de 1576. Se solicitó al cabildo impidiera la despoblación el 22 de enero de 1577. No sólo interesaba mantener a los moradores del Fuerte, sino a los que vinieron del Paraguay, vecinos de San Salvador, procedentes de España. Eran unos cuarenta y llegaron a tener que alimentarse de raíces. El gobernador de Paraguay fracasó en su intento de retención.

Comenzó la mudanza de la población a su sede definitiva, cuya traza fue hecha el 11 de julio de 1577, comenzando a abrirse los cimientos inmediatamente. Los fugitivos de San Salvador jugaron un papel decisivo en el traslado de Córdoba.

El abandono del Fuerte se hizo más tarde, pero en mayo de 1578 tenía aún población. Sólo el 24 de marzo de 1579 Suárez de Figueroa habla del Fuerte en pretérito.

2. Aparicio, F.; Difrieri, H.A. "La Argentina. Suma...", 308-311. Arenas Luque, F. V. "El fundador...". Bischoff, E.U. "El desaparecido...". Coluccio, F. "Geografía...", 263-265. Córdoba, "Acta de fundación...". Córdoba, "Ciudad...", 16-18. Ferrari Rueda, R. "Córdoba colonial...". Ferrad Rueda, R. "Córdoba histórica...", 27 y ss., 36. Ferrari Rueda, R. "Historia de Córdoba". Ferreyra Alvarez, A. "El Cabildo de...". Grenon, P. "Don Jerónimo...", 10, 25. Latzina, F. "Geographie...", 279. Levillier, R. "Biografías...", 142-143. Levillier, R. "Previsiones...", 28. Lizarraga, "Descripción...", (1908), 181; (1946), 230-231. Lizondo Borda, M. "Historia de...", 124-142. Lozano, P. "Historia de...", IV, 262-276. Luque Colombres, C.A. "Algo más...", 289-291. Luque Colombres, C.A. "Antecedentes...", 2-4. Luque Colombres, C.A. "El traslado...", 1-14. Luque Colombres, C.A. "La traza...", Luque Colombres, C.A. "Para la...", Luque Colombres, C.A. "Un plano...". Luque Colombres, C.A. "Ubicación del...", 9, 11-12., 63. Luque Colombres, C.A. "Vázquez de...". Márquez Miranda, F. "Cartografía...", 24-25. Plano de Córdoba de 1800. Martínez Paz, E. "La formación...", Melo, C.R. "Córdoba durante...". Melo, C.R. "Córdoba pivote católico...", 59. Molina, R.A. "Don Jerónimo...", Serrano, A. "Esbozo para...". Tanodi, A. "Actas de...", Tobal, F.F. "Lecciones...", 572. Udaondo, "Diccionario...", Jerónimo Luis Cabrera. Vargas Ugarte, "Historia General...", II, 250-251. Zapata Gollán,

Cerca de ésta, y también en el Río de la Plata está el Puerto de San Luis de Córdoba. El 17 de septiembre de 1573, Jerónimo Cabrera funda el Puerto de San Luis de Córdoba a la altura de Corinda, a pocas leguas del Fuerte Sancti Spiritus, construido éste por Sebastián Caboto en 1527.

El lugar era denominado "Omar Cobera", o "Los Timbues", y estaba cerca de Corinda, al parecer sobre el Río de la Plata, en la confluencia de los ríos Paraná y Carcarañá (3).

Venezuela

Y del Río de la Plata, pasamos a la Gobernación de Venezuela, donde tiene lugar la fundación de: Nueva Córdoba.

La primera fundación, próxima al mar, en la falda oriental del Cerro Colorado, y frente a la isla de Margarita es de Jacome Castrejón o Castellón, enviado desde Nueva Cádiz en 1522, y lleva a cabo el establecimiento de Nueva Córdoba en dicho año.

Surgió de las necesidades de la isla de Cubagua, y se mantuvo hasta después de la desaparición de Nueva Cádiz en 1544. Era un pueblo de españoles con pocos indios.

El 1 de febrero de 1562, Fr. Antonio (Francisco, según González González, A.F. y Vila, M.A.) de Montesinos, provincial de la provincia de la Santa Cruz de la Orden de Predicadores, funda Nueva Córdoba a la orilla del río Cumaná.

Diego Fernández de Zerpa, nacido en Cartagena (?) en 1504 la vuelve a repoblar en 24 de noviembre de 1569, con el nombre de Cumaná.

Córdoba, o Nuevo Pueblo de Córdoba, es el primer centro urbano en la Tierra Firme oriental, y es el origen de la gobernación de este nombre. Se llamó así hasta 1591 en que empezó a llamarse Cumaná. Fernández Zerpa, que había capitulado con la Corona, en 1568, para poblar y gobernar Cumaná, Guayana y Caura, llamando a estos territorios Nueva Andalucía, declaró en nombre del Rey que la nueva ciudad se llamaría Cumaná. Antes se había llamado Toledo. Los territorios que Fernández Zerpa recibió en la capitulación, y que, como hemos visto, se llamarían Nueva Andalucía, a más de Guayana, eran trescientas leguas desde las Bocas del Dragón al sudeste hacia el Orinoco. Consideró que su jurisdicción comprendía Cumaná, no encontrando oposición para ello.

Nueva Córdoba es actualmente Cumaná (4).

México y Perú

Ya en Nueva España, encontramos otra Córdoba o Córdoba.

El primer intento de fundación de esta ciudad tuvo lugar en 1609, al someterse a los esclavos mandados por Yanga. Se formó entonces el pueblo de San Lorenzo. Se consideró la conveniencia de formar una población, con un fortín, en las cercanías, para protección del tránsito de Veracruz a las rancherías de aquella zona, frecuentemente atacadas por los negros cimarrones.

3. Aparicio, F.; Difrieri, H.A. "La Argentina. Suma...", VIII. Ferrari Rueda, R. de "Córdoba Histórica", 27 y ss. Segreti, C. "El afianzamiento...". Udaondo, "Diccionario...", "Jerónimo Luis Cabrera". Zapata Gollán, A. "La expedición...", 43-44.

4. Bayle, "El Dorado...", 323. Cova, J.A. "Descubridores...", 153. Gil Fortoul, J. "Historia Constitucional...", I, 63, 64. González González, A.F. "El Oriente...", 148. González, E.G. "Historia de...", I, 137. Morón, G. "Historia de Venezuela", Madrid, 1967, 92. Morón, G. "Historia de...", II, 344-345, 354-355. Nectario María, Hno. "Historia de Venezuela", 57-58. Sisó Martínez, J.M. "Historia de...", 42. Vila, M.A. "La primera...", 29. Vila, M.A. "Nomenclator geográfico...", Vila, Pau "Cubagua y el...", 441. Yanes, F.J. "Compendio de...", 45.

La fundación de la ciudad de Córdoba fue autorizada por Felipe III en la Real Cédula de 29 de noviembre de 1617. La llevarán a cabo treinta jefes de familias procedentes de San Antonio de Huatusco, por lo que se la conoce con el nombre de la "Ciudad de los Treinta Caballeros".

El trazado de la nueva villa se hizo en las Lomas de Huilango en 27 de abril de 1618, y la distribución de las tierras, entre los fundadores, en 21 de junio de 1618.

El virrey D. Diego Fernández de Córdoba, marqués de Guadalcázar, (1612-1631), nacido en Sevilla en 1578 y muerto en Córdoba en 1630, aprobó el reparto, y en su honor la nueva ciudad se llamó Córdoba.

En esta ciudad se firmaron los Tratados que reconocieron la Independencia de México, y llevan por eso su nombre. Actualmente es la capital del Estado de Veracruz (5)

En el Perú de este topónimo, con la variante del empleo de la y, existen tres; la capital del distrito de Castrovirreina (6); una aldea (7) y una hacienda (8).

Otras Córdoba en América y

En Colombia hay una Córdova que no responde directamente al topónimo geográfico.

Al dividirse en tres partes la antigua gobernación de Antioquía, (Colombia), una de las provincias que se formaron se denominó Córdova, en homenaje a José María Córdova, que había alcanzado los más altos grados militares, joven aún, en la guerra de la Independencia, y que había combatido en Ayacucho (9).

Córdova es también el nombre de una ciudad a orillas del golfo de Alaska, al NO del cabo de San Elías. Al igual que Valdez, Puerto Fidalgo y Puerto Gravina, debe su nombre a los exploradores y conquistadores novohispanos de las tres últimas décadas del siglo XVIII. Tomó posesión de esta bahía el teniente de navío Salvador Fidalgo, al mando del paquebote San Carlos. Su expedición salió de Nutka, la base naval más septentrional de Nueva España, el 4-V-1790. Córdova de Alaska y Córdova de Veracruz son ciudades hermanas.

Finalmente, en las Filipinas hay un pueblo fundado en 1896, que se llama Córdova (10).
Pueblos cordobeses

La villa de Cabra tiene dos localidades homónimas en las islas Filipinas:
a) Una isla adscrita a la de Mindanao en la provincia del mismo nombre.

Villaviciosa también se llevó como denominación al Nuevo Mundo, si bien no está claro a cual de las peninsulares corresponde: Villaviciosa de Asturias, Villaviciosa de Córdoba y Villaviciosa de Odón.

Pero en todo caso no hemos querido, prescindir aquí de su estudio.

5. D.P.E.P., "Veracruz y Oaxaca...", 46-47. Enciclopedia Mexicana, "Córdoba" Gerhard, P. "A Guide...", 83-84. Herrera Moreno, E. "El Cantón de...", 99, 101-103. Porrua, "Diccionario...", I. 518. Robelo, C. "Nombres geográficos...", 209-210. Rodríguez Valero, J. A. "Cartilla Histórica...", 4.

6. Paz Soldán, "Diccionario...", 233.

7. Paz Soldán, "Diccionario...", 233.

8. Paz Soldán, "Diccionario...", 233.

9. Codazzi, "Jeografía...", Tomo de 1958, 258. Tomo de 1959.

10. Govantes "Lecciones", 186. Malumbres, "Historia de...", 418.

Villaviciosa de la Concepción de Pasto (Ecuador)

Sebastián de Belalcázar es el probable fundador de Villaviciosa de la Concepción de Pasto, y la fecha debió ser el 8 de diciembre de 1536, festividad de la Inmaculada Concepción.

Rodrigo de Ocampo, que estaba de vuelta de Quito a fines de junio de 1539, marchó a Villaviciosa, y la repobló por orden de Díaz de Pineda a mediados de dicho año (11).

Ciudad Real de Chiapas (Guatemala)

El capitán Diego de Mazariegos domina a los indios de Chiapas en 1526, y funda la inicialmente llamada Villa Real de Chiapas, en el valle de Heizacatlan el 31 de marzo de 1528, en recuerdo de Ciudad Real, lugar de su nacimiento en España. Esta ciudad llegó a ser capital de provincia, y sede del obispado que desempeñó más adelante Fray Bartolomé de las Casas. En 1610 tenía catedral.

Juan Enrique de Guzmán le cambia el nombre por el de Villaviciosa, según unos el 21 ó 27 de marzo de 1529, opinando otros que fue el 31 de junio de 1531. La razón fue su odio a Mazariegos.

El 11 de septiembre de 1531 se le cambia nuevamente el nombre por el de San Cristóbal de los Llanos, porque era su alcalde mayor Cristóbal de Comontes.

El 1 de marzo de 1535, a los siete años de su primera fundación, le fue otorgado escudo de armas, y el 7 de julio recibió el nombre de Ciudad Real.

Sufrió dos incencios en cinco meses. Su población aumentó mucho, pues en 1587 tenía más de ochenta vecinos. En 1590 llegaban a los ciento ocho y cuarenta y siete encomenderos, alcanzando en 1609 más de doscientos treinta y sesenta encomenderos.

El 27 de julio de 1829 volvió a mudar de nombre, llamándose desde entonces San Cristóbal de las Casas (12).

Villaviciosa (México)

Los conquistadores llamaron Villaviciosa a Cempoala cuando llegaron hambrientos a ella, y encontraron abundantes alimentos (13).

Estos son los topónimos que conozco y hacen referencia a Córdoba en el Nuevo Mundo, de los que he querido dar, en homenaje a esta ciudad, referencia y mención en este Congreso Internacional de Historia de América.

11. Rumazo, "La Región...", 43-45.

12. Chamberlain, R.S. "The conquest...", frente a pág. 164, mapa 2. Gerhard, P. "The southeast...", 16, 19. Macazaga, C. "Nombres geográficos...", 45, 125-126. Markmann, S.D. "San Cristóbal de las Casas...". Meléndez Chaverri, "Ciudades...", 60, 77. Remesal, "Historia General...", 2 tomos. Trens, "Historia de Chiapas...", 76-78. Villacorta, "Historia de la Capitania...", 105-106. Trens dice que fue el día 1, Villacorta el día 4 y Meléndez Chaverri el día 6, todos del mismo mes de marzo.

13. Robelo, C.A. "Nombres geográficos..."; 217.

Bibliografía

- APARICIO, Francisco de y DIFRIERI, Horacio A. *La Argentina. Suma de Geografía*, Buenos Aires, 1958-1960, 8 Tomos.
- ARENAS LUQUE, Fermín V. *El fundador de Córdoba*, Don Jerónimo Luis de Cabrera y sus descendientes Buenos Aires, 1939.
- BAYLE, Constantino *El Dorado Fantasma*, Madrid, 1943.
- BISHOFF, Efrain U. *El desaparecido segundo plano de la ciudad de Córdoba*, VI Congreso Internacional de Historia de América, T. I, Buenos Aires, 1982, págs. 223-242.
- BUZETA, Manuel y BRAVO, Felipe. *Diccionario Geográfico, Estadístico, Histórico de las Islas Filipinas*, Madrid, II Tomos, 1850-1851.
- CODAHI, Agustín *Geografía Física i Política de las provincias de la Nueva Granada*, Bogotá, 1856. COLUCCIO, Félix *Geografía física, económica y política de la República Argentina*, Buenos Aires, 1966. CORDOBA *Acta de fundación de la ciudad de ...*, 6-VIII-1573, S.I., s.a.
- CORDOBA *ciudad y provincia*. (Siglos XVI-XX), según relatos de viajeros y otros testimonios. Selección y advertencias de Carlos S.A. SEGRETI, Córdoba 1973.
- CORNEJO, Atilio *La fundación de la ciudad de Salta: causas, consecuencia y trascendencia*, VI Congreso Internacional de Historia de América, Tomo I, Buenos Aires, 1982 pág. 277-300.
- COVA, J.A. *Descubridores, conquistadores y colonizadores de Venezuela*, Madrid-Caracas, 1961. CHAMBERLAIN, Robert S. *The conquest and colonization of Honduras*, 1502-1550, New York, 1966. D.P.E.P. *Veracruz y Oaxaca en 1798*, México, 1946.
- DICCIONARIO Porrúa de Historia, Biografía y Geografía de México, México, 1964-1966, 2 vols. ENCICLOPEDIA de México, México, 1978, 12 vols.
- FERRARI RUEDA, R. de *Córdoba colonial y poética*, Córdoba, 1945
- FERRARI RUEDA, R. de *Córdoba Histórica*, Córdoba, 1943.
- FERRARI RUEDA, R. de *Historia de Córdoba*, Córdoba, 1964.
- FERREYRA ALVAREZ, O.M., Avelino *El Cabildo de Córdoba*, Revista de la Junta Provincial de Historia de Córdoba, ñ 4, Córdoba, 1972.
- GERHARD, Peter *A Guide to the Historical Geography of New Spain*, Cambridge, 1972.
- GERHARD, Peter *The Southeast Frontier of New Spain*, Princeton, 1979.
- GIL FORTOUL, José *Historia Constitucional de Venezuela*, vol. I, *La colonia. La independencia. La Gran Colombia*, Caracas, 1953.
- GONZALEZ GONZALEZ, Alfonso F. *El Oriente venezolano a mediados del siglo XVIII a través de la visita del gobernador Diguja*, Caracas, 1977.
- GONZALEZ, Eloy G. *Historia de Venezuela. Desde el descubrimiento hasta 1830*, Tomo I Caracas, 1943. GOVANTES, Felipe Ma de *Lecciones de geografía descriptiva de Filipinas*, Manila, 1878.
- GRENON, P. Pedro *Don Gerónimo Luis de Cabrera. El fundador de Córdoba*, s.l., s.a.
- HERRERA MORENO, Enrique *El Cantón de Córdoba*, Córdoba, 1892.
- LATZINA, F. *Geographie de la RepubliqueArgentine*, Buenos Aires, 1890.
- LEVILLIER, Roberto *Biografías de conquistadores de la Argentina en el siglo XVI*, Madrid, 1933. LEVILLIER, Roberto *Previsiones y creaciones españolas en territorio argentino*. 1550-1580, Madrid, 1935.
- LIZARRAGA, Reginaldo de *Descripción de las Indias*. Crónica sobre el antiguo Perú, concebida y escrita entre los años 1560 a 1602, Lima, 1946.
- LIZONDO BORDA, Manuel *Historia de Tucumán (Siglo XVI)*, Tucumán, 1942.
- LOZANO, Pedro *Historia de la conquista del Paraguay, Río de la Plata y Tucumán...* ilustrada con noticias del autor y con notas y suplementos por Andrés LAMAS. Buenos Aires, 1874, Tomos III y IV.
- LUQUE COLOMBRES, Carlos A. *Algo más sobre el asiento originario de la ciudad de Córdoba*, Homenaje al Doctor Ceferino Garzón Maceda, Córdoba (Argentina), 1973, pág. 289-306.
- LUQUE COLOMBRES, Carlos A. *Antecedentes documentales sobre la topografía del asiento urbano de Córdoba durante los siglos XVI y XVII*, Córdoba, 1954, Cuadernos de Historia, n° 28.
- LUQUE COLOMBRES, Carlos A. *El traslado de Córdoba*, Córdoba (Argentina), 1952.
- LUQUE COLOMBRES, Carlos A. *La traza definitiva de la ciudad de Córdoba*, Revista de la Facultad de Filosofía y Humanidades, Córdoba, 1951, págs. 67-84.
- LUQUE COLOMBRES, Carlos A. *Para la historia de Córdoba: monografías, artículos y otros* 1979.
- MALUMBRES, C.P., Julián *Historia de Nueva Vizcaya y Provincia Montañosa*, Manila, 1919.
- MARKMAN, Sidney David *San Cristóbal de Las Casas*, Sevilla 1963.
- MARQUEZ MIRANDA, Fernando *Cartografía virreinal del virreinato del Río de la Plata*, Buenos Aires, 1932.
- MARTINEZ PAZ, Enrique *La formación histórica de Córdoba*, Córdoba, 1941.
- MELENDEZ CHAVERRI, Carlos *Ciudades fundadas en la América Central en el siglo XVI (Sinopsis Alfabética)*, Anuario de Estudios Centroamericanos, N° 3, San José, 1977, págs. 57-79.
- MELO, Carlos R. *Córdoba durante el siglo XVI, Investigaciones y Ensayos*, n° 10, Caracas, 1971, págs. 95-130.
- MELO, Carlos R. *Córdoba, pivote católico de Tucumán*, Buenos Aires, 1974.
- MOLINA, Raúl, A. *Don Jerónimo Luis de Cabrera y Garay, Gobernador del Río de la Plata. (29 de octubre de 1641 al 6 de junio de 1646)*, Boletín de la Academia Nacional de Historia, XXXII, Buenos Aires, 1961, págs. 295-305.
- MORON, Guillermo *Historia de Venezuela*, Madrid, 1967.
- MORON, Guillermo *Historia de Venezuela, I La creación del territorio; II. La estructura provincial; III. La estructura provincial; IV. La formación del pueblo*, Caracas, 1971.
- NECTARIO MARIA, Hermano *Historia de Venezuela*, Caracas, 1958.
- OLMOS CASTRO, Amalio *Francisco de Aguirre fundador de la ciudad de Santiago del Estero*, 1939.
- PAZ SOLDAN, Mariano Felipe *Diccionario geográfico estadístico del Perú*, Lima, 1877.
- REMES-AL, Antonio de *Historia General de las Indias Occidentales, y particular de la Gobernación de Chiapas y Guatemala*, 2 Tomos, Guatemala, 1932.
- ROBELO, Cecilio A. *Nombres geográficos mexicanos del Estado de Veracruz*, Cuernavaca, 1902.
- RODRIGUEZ Y VALERO, José Antonio *Cartilla histórica y sagrada descripción de la villa de Córdoba, y gobierno de su Santa Iglesia Parrochial*, México, 1759.
- RUMAZO, José *La Región Amazónica del Ecuador en el siglo XVI*, Sevilla, 1946.
- SEGRETI, Carlos S.A. *El afianzamiento de la ciudad de Córdoba*, VI Congreso Internacional de Historia de América, T. II, Buenos Aires, 1982, págs. 69-84.
- SERRANO, A. *Esbozo para una historia del descubrimiento y conquista de Córdoba*, Revista de la Universidad Nacional de Córdoba, Córdoba (Argentina), 1943, XXX, n° 9 y 10, págs. 1269-1284.
- SISO MARTINEZ, J.M. *Historia de Venezuela*, Caracas, 1957.
- TANODI, Aurelio *Actas de fundación de la ciudad de Córdoba*, VI Congreso Internacional de Historia de América, T. II, Buenos Aires, 1982, págs. 159-181.
- TOBAL, Castón F. *Lecciones de Geografía Argentina*, Buenos Aires, 1937.
- TRENS, Manuel B. *Historia de Chiapas*, México, 1942.
- UDAONDO, Enrique *Diccionario Biográfico Colonial Argentino*, Buenos Aires, 1945.
- VARGAS UGARTE, Rubén *Historia General del Perú Tomos I y II*, Lima, 1966.
- VILA, Marco-Aurelio *La primera descripción geográfico-económica de Venezuela. Juan López de Velasco (1571-1574)*, Caracas, s. a.
- VILA, Marco-Aurelio *Nomenclátor geográfico de Venezuela (1498-1810)*, Caracas, 1964.
- VILA, Pau *Cubagua y el poblamiento oriental de Venezuela en los comienzos de la colonia*, Barcelona, 1961.
- VILLACORTA, C., J. Antonio *Historia de la Capitanía General de Guatemala*, Guatemala, 1942.
- ZAPATA GOLLAN, Agustín *La expedición de Garay y la fundación de Santa Fe*, Santa Fe, 1970.